

# Sanosil Q-Jet C10

## *Betriebs- und Wartungshandbuch*



**SANOSIL**  
DISINFECTANTS FOR LIFE 

SANOSIL AG CH- 8634 Hombrechtikon Schweiz  
E-Mail: [info@sanosil.com](mailto:info@sanosil.com) Internet: [www.sanosil.com](http://www.sanosil.com)

## Inhaltsverzeichnis

1.	Beschreibung des Gerätes .....	3
2.	Teile und Funktionen : .....	4
3.	Allgemeine Sicherheitsvorschriften : .....	5
3.1.	Verwendete Symbole .....	5
3.2.	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
3.3.	Unangemessene Verwendung .....	5
3.4.	Gefahren- und Warnhinweise .....	6
3.5.	Autorisierte Personen .....	6
3.6.	Haftungsausschluss .....	6
3.7.	Wichtige Sicherheitshinweise (Vor Gebrauch sorgfältig lesen) .....	7
4.	Varianten der Vollraumdesinfektion.....	8
Betriebsarten .....		8
5.	Raum Vorbereitungen vor der Raumdesinfektion .....	9
5.1.	Reinigung.....	9
5.2.	Manuelle Sprüh- und Wischdesinfektion .....	9
5.3.	Verschließen und Abdichten von Öffnungen .....	9
5.4.	Abdeckung des Feueralarms .....	9
6.	Positionierung / Raumvolumen / Bestimmung der Dosierung .....	10
6.1.	Positionierung der Q-Jet-Einheit .....	10
6.2.	Messung des Raumvolumens / Bestimmung der Dosierung .....	10
6.3.	Vernebelungszeit festlegen.....	11
7.	Q-Jet C10 Steuerelemente .....	12
8.	Vorbereiten des Gerätes für den Betrieb.....	13
8.1.	Füllen.....	13
8.2.	Stromanschluss und Einschalten des Geräts .....	13
8.3.	Programmierung des Geräts und Beginn der Vernebelung .....	14
8.4.	Versiegeln der Tür und Anbringen der Warnhinweise .....	15
9.	Nutzung des Raums nach der Desinfektion .....	15
10.	Wartung.....	16
11.	Fehlerbehebung.....	17
11.1.	Wechseln der Display - Sicherung (4A) .....	18
12.	Garantie .....	18
13.	Entsorgung und Stilllegung .....	19
13.1.	Entsorgung in EU-Ländern .....	19
14.	CE-Zertifikat .....	20
	.....	20

## 1. Beschreibung des Gerätes

Der Sanosil Q-Jet C10 ist ein Gerät zur Aerosol Raumdesinfektion durch einen automatisierten Prozess.

Durch den Einsatz der Kompressor-/Feindüsentchnik ist das Gerät optimal geeignet für die 3D-Aerosol desinfektion von kleinen Räumen und Fahrzeugen (wie Krankenwagen, Bussen, Straßenbahnen etc.) bis zu einem Volumen von max. 80 – 100 m<sup>3</sup>.

Es besticht durch seine vorteilhaften Abmessungen, einfache Bedienung, hohe Zuverlässigkeit und geringe Lärmemission.

### Technische Daten

Wechselstrom:	220 - 240V, 50/60 Hz
Aktuell:	1A (Sicherung max. 4A)
Macht:	170W
Luftstrom:	50 l/min (3 m <sup>3</sup> /h)
Abmessungen:	265x220x200mm, mit Griff und Beinen: 295x220x250mm
Gewicht:	8,5kg
Relative Geräuschemission	56 dB (2m)



## 2. Teile und Funktionen :

### Vorderseite:



### Rückseite:



1. Tragegriff	8. Gehäuse
2. Signalleuchte	9. Wahlschalter für Durchflussrate
3. EIN-AUS-Schalter	10. Düse für feinen Nebel
4. Bedienfeld	11. Lüftungs- und Kompressorkühleröffnungen
5. Netzkabel	12. Dosier-Tabelle
6. Flüssigkeits-Anschlusskupplung	13. Halter für Netzkabel
7. Flüssigkeitstank / Sanosil Desinfektionsmittel	

### 3. Allgemeine Sicherheitsvorschriften :

#### 3.1. Verwendete Symbole

**DANGER****Hohes Risiko!**

Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen!

**WARNING****Mittleres Risiko!**

Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen!

**CAUTION****Geringes Risiko!**

Nichtbeachtung kann zu mittleren oder leichten Verletzungen oder Schäden führen!

#### 3.2. Bestimmungsgemässe Verwendung

- Das Gerät ist ausschliesslich für die Verwendung von vernebelten Sanosil Desinfektionsmitteln mit einem maximalen Wasserstoffperoxidgehalt von 7,5% in geschlossenen Räumen vorgesehen.
- Es hat die Aufgabe, die verwendete Desinfektionsflüssigkeit in kleinste Partikel umzuwandeln und diese in einen Raum zu vernebeln, was zu einer gleichmäßigen Desinfektion aller unbedeckten Flächen (Ganzraumdesinfektion) im Raum führt.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Krankenhäusern, Kliniken, öffentlichen Verkehrsmitteln usw. sowie in Wohn-, Gewerbe- und Industriegebieten vorgesehen. Es ist als zusätzliche / ergänzende Maßnahme nach der gründlichen Reinigung und manuellen Sprüh/Wischdesinfektion von Raumbooberflächen und Kontaktstellen konzipiert. Das Vorreinigungsprotokoll wird von der jeweiligen Gesundheitseinrichtung festgelegt und kann durch die Aerosol-desinfektion nicht ersetzt werden.

	<b>WARNUNG</b>
	<p><b>Schadensrisiko!</b> Dieses Gerät vernebelt chemische Substanzen, die oxidierend wirken können! Der zu desinfizierende Bereich darf nur Gegenstände enthalten, die für seine Nutzung zwingend notwendig sind. Gegenstände aus empfindlichen organischen Materialien, insbesondere Antiquitäten, Gemälde, Gegenstände aus Buntmetallen sind zu entfernen!</p>

#### 3.3. Unangemessene Verwendung

Verwenden Sie immer und ausschliesslich geeignete Sanosil Desinfektionsmittel mit einem maximalen Wasserstoffperoxidgehalt von 7,5%. Die Verwendung von anderen Desinfektionsmitteln oder Zubehöerteilen, die nicht ausdrücklich von Sanosil Ltd. zugelassen sind, verstösst gegen die vorliegenden Regeln und kann zu schweren Verletzungen sowie zur Beschädigung des Gerätes führen. Das Gerät ist nicht für den Einsatz als eigenständiges Desinfektionsverfahren gedacht, sondern eher als Ergänzung zur regelmässigen Reinigung und Desinfektion.

	<b>GEFAHR</b>
	<p><b>Verletzungsgefahr! Explosionsgefahr!</b> Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten! Verwenden Sie immer und ausschliesslich Sanosil Desinfektionsflüssigkeiten.</p>

### 3.4. Gefahren- und Warnhinweise

- Das Gerät muss in voller Übereinstimmung mit diesem Betriebs- und Wartungshandbuch verwendet werden.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät in einer explosionsgefährdeten oder entflammaren Atmosphäre, in staubigen Bereichen und in Bereichen mit der Anwesenheit von Menschen oder Tieren zu verwenden. Es ist unbedingt zu verhindern, dass während des Verneblungsvorgangs und während der Wartezeit danach absichtlich oder unabsichtlich Personen in den Raum gelangen.
- Das Gerät kann nur mit dem Original-Netzkabel oder einem länderspezifischen Netzkabel mit Erdungsdraht und Stecker betrieben werden. Bevor Sie elektrische Anschlüsse vornehmen, prüfen Sie sorgfältig, ob die gelieferte Spannung mit der auf dem Datenschild des Geräts angegebenen Spannung kompatibel ist. Alle elektrischen Installationsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein.
- Verletzungsgefahr bei Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör!
- Verwenden Sie daher nur Originalzubehör von Sanosil Ltd.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene, staubfreie, nicht rutschige, horizontale Fläche, die sein Gewicht angemessen tragen kann.
- Vor dem Entfernen der Rückwand ist das Gerät stets von der Stromversorgung zu trennen.
- Wenn sich Flüssigkeit im Tank befindet, darf die Vorrichtung nicht gekippt werden; sie könnte aus dem Hydraulikkreislauf austreten.
- Lesen Sie sorgfältig alle Angaben auf dem Etikett des Sanosil Desinfektionsmittels.

### 3.5. Autorisierte Personen

Das Gerät darf nur von Erwachsenen verwendet werden, die sorgfältig in die Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und über mögliche Gefahren und Risiken bei der Verwendung des Geräts gut informiert sind.

Die Benutzer müssen immer ein Exemplar dieser Gebrauchsanweisung zur Verfügung haben, wenn sie das Gerät in Betrieb nehmen und alle spezifischen Angaben auf dem Etikett des verwendeten Sanosil Desinfektionsmittels gelesen und verstanden haben.

### 3.6. Haftungsausschluss

Sanosil lehnt jegliche Schadenersatz- oder Gewährleistungsansprüche ab, wenn:

- Das Produkt wird für andere als die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zwecke verwendet.
- Vorschriften, Normen oder Anweisungen in diesem Betriebshandbuch nicht eingehalten werden.
- Das Produkt wird in irgendeiner Weise modifiziert oder transformiert.
- Das Produkt wird nicht von einem autorisierten Händler repariert und wird mit anderen als den Original-Ersatzteilen von Sanosil Ltd. verwendet.
- Das Produkt wird trotz offensichtlicher Sicherheitsmängel oder erkennbarer Schäden eingesetzt.
- Das Produkt wurde mechanischen Stößen ausgesetzt oder ist fallen gelassen worden.
- Es wird Zubehör verwendet, das von Sanosil Ltd. weder geliefert noch ausdrücklich genehmigt wurde.

### 3.7. Wichtige Sicherheitshinweise (Vor Gebrauch sorgfältig lesen)

#### Vorsicht (Gerät Sanosil Q-JET)

1. Wenn der Q-Jet seinen Abgabezyklus abgeschlossen hat, ist der Raum voll mit zerstäubtem Sanosil Desinfektionsmittel. Der behandelte Raum MUSS FÜR MINDESTENS 120 MINUTEN NACH dem Vernebeln UNBESETZT BLEIBEN. 120 Minuten ist die Mindestwartezeit und bedeutet nicht, dass der Raum sicher wieder betreten oder erneut belegt werden kann. Die Länge der Wartezeit steigt mit der Vernebelungsmenge (ml/m<sup>3</sup>).
2. Wenn ein erneutes Betreten des Raumes vor Abschluss des Behandlungsprozesses oder zur Durchführung einer H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-Kontrolle erforderlich ist, sollten für ein sicheres Betreten des Raumes eine geeignete persönliche Ausrüstung (PSA) einschließlich einer Schutzbrille, eine Atemschutzmaske (Filterklasse ABEKP3) mit Wasserstoffperoxid Filter (z.B. Maske 3M 4277 oder 3M 7500 mit 6057-Filter) und Handschuhe getragen werden.

#### Vorsicht (atomisiertes Sanosil-Desinfektionsmittel):

Ein Warnhinweis in diesem Handbuch weist auf einen Zustand oder eine Praxis hin, die, wenn sie nicht sofort korrigiert oder eingestellt wird, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

1. FÜR KINDER UNERREICHBAR AUFBEWAHREN.
2. Lesen Sie alle Anweisungen, Warn-, Vorsichts- und Erste-Hilfe-Hinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
4. Nur bestimmungsgemäßer Gebrauch.
5. Bedienung nur durch entsprechend geschultes Personal.
6. Lassen Sie das Gerät zwischen den Einsätzen nicht unbeaufsichtigt.
7. Gefahr eines Stromschlags. Nicht einstecken, wenn der Stecker oder Teile davon nass sind.
8. Verwenden Sie nur ein von Sanosil geliefertes Stromkabel.
9. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen können. Sollte dies der Fall sein, lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch vollständig trocknen. Überprüfen Sie die Genauigkeit aller Betriebsfunktionen.
10. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät bewegen.
11. Außer der Düse befinden sich außer der Düse keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren des Geräts. Ein Bediener darf nur die in diesem Handbuch speziell beschriebenen Wartungsverfahren durchführen, alle anderen Reparaturen sollten vom Hersteller durchgeführt werden.
12. Positionieren Sie die Vorrichtung auf einer sicheren Oberfläche, um ein Rollen oder Bewegen während des Gebrauchs zu verhindern.
13. Kippen Sie das Gerät zu keiner Zeit auf die Seite, es sei denn, es ist vollständig entleert und trocken. da dies zu Undichtigkeiten und Schäden an elektrischen Teilen führen kann
14. Überfüllen Sie den Tank nicht, da dies zu Undichtigkeiten und Schäden an elektrischen Teilen führen kann
15. Schützen Sie dieses Gerät vor schweren Stößen und Erschütterungen.
16. Während des Gebrauchs kann es vorkommen, dass das Gehäuse des Geräts bei Berührung warm wird. Behandeln Sie das Gerät mit Vorsicht.
17. Lesen Sie die spezifischen Warn- und Vorsichtshinweise des von Ihnen verwendeten Sanosil Desinfektionsmittels.
18. Um Wirksamkeit und Sicherheit zu gewährleisten, **nur** mit Sanosil Desinfektionsmittel verwenden. Die Verwendung eines Desinfektions- oder Reinigungsproduktes eines anderen Herstellers führt zu schweren Verletzungen, Exposition und Umweltschäden.
19. Sanosil Ltd. ist nicht verantwortlich für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung dieses Geräts außerhalb der in diesem Handbuch beschriebenen spezifischen Parameter verursacht werden.
20. An einem sicheren, trockenen Ort aufbewahren. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. In aufrechter Position aufbewahren.

## 4. Varianten der Vollraumdesinfektion

### Betriebsarten

#### A: Desinfektion über Nacht (empfohlen):

**Verfahren:** Desinfektionsprozess gemäss Vorgabe, Wartezeit nach erneuter Nutzung des Raumes 8-12 h

**Die Vorteile:** Verlängerte Einwirkzeit, maximale Desinfektionswirkung, Wasserstoffperoxid Spiegel sinkt automatisch über Nacht und muss nur einmal am nächsten Tag gemessen werden

**Nachteile:** Der Raum kann nicht genutzt werden und Sanosil Q-Jet C10 ist über Nacht nicht verfügbar

#### B: Standarddesinfektion mit minimaler Wartezeit:

**Verfahren:** Desinfektionsprozess gemäss Vorgabe, vor erneutem Gebrauch des Raumgerätes warten, bis die vorgeschriebene Mindesteinwirkzeit verstrichen ist.

**Vorteile:** Zeitaufwand: 2-5 Stunden (abhängig von der Raumgrösse, der Luftfeuchtigkeit und der Zersetzungzeit des Wasserstoffperoxids im behandelten Raum), Sanosil Q-jet C10 und Raum können schneller wieder benutzt werden

**Nachteile:** Erfordert aus Sicherheitsgründen die Messung des H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-Gehaltes. Zusätzliches Equipment, Personal und Zeitaufwand für die Messung des Wasserstoffperoxid Levels in der Luft.

#### C: Standard-Desinfektion mit Beschleunigungsmaßnahmen: )

**Verfahren:** Desinfektionsprozess gemäss Vorgabe

**Vorteile:** Zeitaufwand: 2-3 Stunden (abhängig von der Raumgröße und den getroffenen Maßnahmen zur Reduzierung des Wasserstoffperoxid Spiegels im behandelten Raum), Sanosil Q-Jet und Raum können schneller wieder verwendet werden

**Nachteile:** Erfordert starke Belüftung, Entfeuchter und/oder Aktivkohle-Luftfiltervorrichtung Zusätzlicher Personal- und Zeitaufwand für die Belüftung des Raumes, geringes Risiko neuer Verunreinigungen durch offene Fenster

## 5. Raum Vorbereitungen vor der Raumdesinfektion

### 5.1. Reinigung

Die Aerosol-desinfektion deckt jeden Zentimeter aller Oberflächen in einem Raum ab, aber das Eindringen von vernebeltem Desinfektionsmittel in bzw. durch Schmutzschichten ist sehr begrenzt. Organische Rückstände haben nicht nur eine katalytische Wirkung, indem sie die Wasserstoffperoxide schneller abbauen, sie schützen Mikroorganismen auch physikalisch wie eine Schutzschicht. Im schlimmsten Fall kann daher ein schlecht gereinigter Raum mit sichtbarer Verschmutzung jegliche Desinfektionsbemühungen mit Aerosolen unbrauchbar machen. Eine gründliche Vorreinigung aller Oberflächen (insbesondere von Kontaktstellen wie Griffe, Knöpfe, Lichtschalter etc.) durch Staubsaugen und Nassreinigung ist daher für die Wirksamkeit der Desinfektion unerlässlich.



### 5.2. Manuelle Sprüh- und Wischdesinfektion

Da die Aerosol-desinfektion nicht als Ersatz für die Reinigung und manuelle Sprüh-Wischdesinfektion sondern als zusätzliche Massnahme konzipiert ist, wird empfohlen, stark kontaminierte Flächen (Kontaktstellen, sanitäre Einrichtungen, Geräte usw.) mit der klassischen Sprüh-Wisch-Desinfektion zu reinigen. Als Alternative könnten desinfizierende Reinigungsmittel wie z.B. in Sano Clean AR getränkte Wischtücher verwendet werden.



### 5.3. Verschließen und Abdichten von Öffnungen

Um ein unbeabsichtigtes Absinken der Aerosolkonzentration oder ein Entweichen des Aerosols aus dem behandelten Raum zu verhindern, müssen alle Verbindungen zu anderen Räumen oder nach Außen verschlossen und möglichst mit Klebeband abgedichtet werden. Dazu gehören Fenster, Oberlichter, Luken, Versorgungsschächte usw. sowie alle Türen, mit Ausnahme derer, die zum Betreten oder Verlassen des Raumes nach dem Einschalten der Anlage erforderlich sind. Falls erforderlich, können Öffnungen für Klima- und Lüftungsanlagen mit HVAC Abdeckplatten abgedichtet werden. Lüftungs- und Klimaanlage müssen während der Behandlung/ Desinfektion abgeschaltet werden.



### 5.4. Abdeckung des Feueralarms

Moderne Feuermelder reagieren auf Rauch (Partikel) UND einen Temperaturanstieg. Es ist weniger wahrscheinlich, dass sie Fehlalarme auslösen als ältere Modelle. Diese älteren Modelle reagieren meist nur auf einen einzigen Parameter, d.h. sie können den Desinfektionsmittelnebel als Rauch interpretieren und den Alarm auslösen. Fehlalarme, die durch das Aerosol-Desinfektionsmittel hervorgerufen werden, können vermieden werden, indem die Alarmer mit ausziehbaren Brandmeldeabdeckungen abgedeckt werden. Wenn der Raum zu Versicherungszwecken durch Feueralarme überwacht werden muss, können tragbare CO/CO<sub>2</sub>-Detektoren mit Alarmfunktion eingesetzt werden. Diese reagieren im Brandfall auf erhöhte Verbrennungsgaswerte, ohne jedoch durch den Aerosolnebel beeinflusst und ausgelöst zu werden.

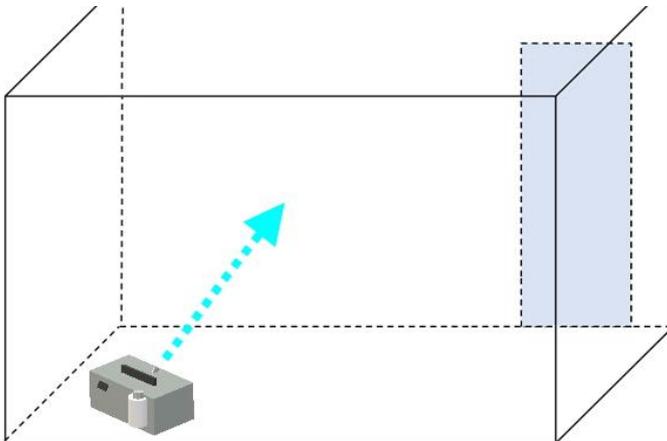


	<b>VORSICHT</b>
	<p><b>Risiko einer unsachgemäßen Desinfektion / Atemwegsreizung</b>          Im schlimmsten Fall, wenn ein Raum nicht vorschriftsmäßig geschlossen und abgedichtet wird, kann der Aerosolnebel in andere Räume gelangen und Reizungen der Augen oder Atemwege verursachen. Gleichzeitig wird die erforderliche Desinfektionsmittelkonzentration in der Luft in dem zu behandelnden Raum nicht erreicht.</p>

## 6. Positionierung / Raumvolumen / Bestimmung der Dosierung

### 6.1. Positionierung der Q-Jet-Einheit

- Vermeiden Sie die Richtung der Düsenöffnung zur Eingangstür und zu den Klimageräten.
- Positionieren Sie das Gerät in einer Ecke des Raumes (rückseitiger Mindestabstand zur Wand 30 cm im Idealfall in der Nähe des Bodens (maximaler möglicher Abstand zur Decke, Wänden und Gerätschaften im Raum).
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache, staubfreie, nicht rutschige, horizontale Fläche, die sein Gewicht angemessen tragen kann.
- **Mindestabstand zwischen Q-Jet C10 und dem nächstgelegenen Objekt (Wand, Tür usw.): 2m**  
Wenn der Mindestabstand unterschritten wird, kann der Sanosil Desinfektionsmittelnebel auf der Oberfläche kondensieren und mit der Zeit dunkle Verfärbungen verursachen.
- Richten Sie die Düse auf die Mitte des Raumes.
- Richten Sie die Düse nicht auf Rauchmelder und erkundigen Sie sich bei der Betriebsleitung, ob geeignete Maßnahmen getroffen wurden, um eine Aktivierung der Detektorsysteme während des Vernebelungsprozesses zu vermeiden.



	<b>WARNUNG</b>
	<p><b>Gefahr der Verfärbung!</b>  <i>Mindestabstand zwischen Q-Jet C10 und dem nächstgelegenen Objekt: 2m</i>  <i>Wenn der Mindestabstand unterschritten wird, kann der Sanosil Desinfektionsmittelnebel auf der Oberfläche kondensieren und mit der Zeit dunkle Verfärbungen verursachen.</i></p>

### 6.2. Messung des Raumvolumens / Bestimmung der Dosierung



Um den Raum richtig mit der richtigen Dosierung des Desinfektionsmittels zu beschicken, muss der Raum zunächst genau vermessen und das Raumvolumen bestimmt werden. Dies geschieht mit bewährten Laser-Messgeräten mit integrierter Flächen- und Volumenberechnung. Der Laser wird zur Messung der Länge, Breite und Höhe des Raumes und zur Berechnung des Raumvolumens in m<sup>3</sup> verwendet. In Räumen, die stark mit Möbeln, Betten, Geräten etc. belegt sind, kann das berechnete Volumen bei Bedarf um 5-10% reduziert werden.

### 6.3. Vernebelungszeit festlegen

- Berechnen Sie das Raumbvolumen (Länge x Breite x Höhe des Raumes in Metern) und runden Sie es auf den nächsten Kubikmeter auf.
- Berechnen Sie die Raumbedingungen gemäss dem untenstehenden Berechnungsblatt.
- Achtung: eine zu hohe Anfangsfeuchte oder Temperaturen unter 20 Grad Celsius kann zu erhöhter Kondensation, unbefriedigenden Desinfektionsergebnissen und sogar zu Verfärbungen der Oberflächen führen.
- Eine Anfangsfeuchte von ca. 40% ist ideal. Für die normale Desinfektion wird eine Konzentration von 8 ml/m<sup>3</sup>, für höher kontaminierte Räume eine Konzentration von 12 ml/m<sup>3</sup> empfohlen. Bitte beachten Sie die untenstehende Tabelle. Für einige spezielle Bedingungen können höhere Konzentrationen von 16 oder 24 ml/m<sup>3</sup> erforderlich sein. Bitte fragen Sie Ihre Sanosil-Vertreter nach detaillierten Informationen.
- Wählen Sie die Sprühzeit entsprechend der gewählten Durchflussmenge  $\varnothing$  10 ml / min. oder  $\varnothing$  15 ml / min. Bitte wählen Sie 10 ml/min für kleinere Räume (bis zu 30m<sup>3</sup>) oder für Räume, in denen Gegenstände oder Wände zu nahe am Gerät stehen ( $\leq$  2m).  =  $\varnothing$  10 ml/min und  =  $\varnothing$  15 ml/min für grössere Räume

**Formel : Raumbvolumen in m<sup>3</sup> x gewünschte Konzentration / 10ml oder 15ml = Vernebelungszeit in Minuten**

**Beispiel: Raumgröße 20m<sup>3</sup>. Gewünschte Konzentration: 12ml/m<sup>3</sup>, gewählt Durchflussmenge 10 ml/min. = 20 x 12 = 240ml: 10 = 24min Sprühzeit**

### Dosierung und Zeitplan für (8ml/m<sup>3</sup>) und 12ml/m<sup>3</sup>:

Raum			Vernebelungszeit: <u>Standard</u>			Raum			Vernebelungszeit: <u>Höheres Risiko</u>		
m3	 Zeit min:sec	 Zeit min:sec	Ungefähr ml:	m3	 Zeit min:sec	 Zeit min:sec	Ungefähr ml:	m3	 Zeit min:sec	 Zeit min:sec	Ungefähr ml:
10	08:00	05:20*	80	10	12:00	08:00*	120	10	12:00	08:00*	120
20	16:00	10:40*	160	20	24:00	16:00*	240	20	24:00	16:00*	240
30	24:00	16:00*	240	30	36:00	24:00*	360	30	36:00	24:00*	360
40	32:00	21:20	320	40	48:00	32:00*	480	40	48:00	32:00*	480
50	40:00	26:40	400	50	60:00	40:00	600	50	60:00	40:00	600
60	48:00*	32:00	480	60	72:00*	48:00	720	60	72:00*	48:00	720
70	56:00*	37:20	560	70	84:00*	56:00	840	70	84:00*	56:00	840
80	64:00*	42:40	640	---	---	---	---	---	---	---	---
90	72:00*	48:00	720	---	---	---	---	---	---	---	---
100	80:00*	53:20	800	---	---	---	---	---	---	---	---

\* Nicht empfohlen, bitte wählen Sie ein anderes Volumen pro Minute.

\*\* Für einige Mikroorganismen oder Raumbedingungen können höhere Konzentrationen von 16 oder 24 ml/m<sup>3</sup> erforderlich sein. Bitte fragen Sie Ihren Sanosil Aussendienstmitarbeiter nach detaillierten Informationen.

Zu Beachten: Stark flüssigkeitsabsorbierende Flächen wie Holz, Ziegel, Gipsdecken etc. reduzieren die Desinfektionswirkung tendenziell und müssen darum mit etwas höheren Flüssigkeitsmengen /bzw. längeren Vernebelungszeiten ausgeglichen werden – im Gegenzug sind komplett geflieste Kammern wie z.B. Kühlräume, Klimakammern, mit minimaler Feuchtigkeitsaufnahme anfällig auf Kondensatbildung, sobald mehr als 10 ml/m<sup>3</sup> Flüssigkeit auf einmal verwendet wird. Um Kondensatbildung auszuschliessen soll bei Raumtemperatur von 20-22 Grad während der Vernebelung maximal 80% rH Luftfeuchtigkeit erreichen.)

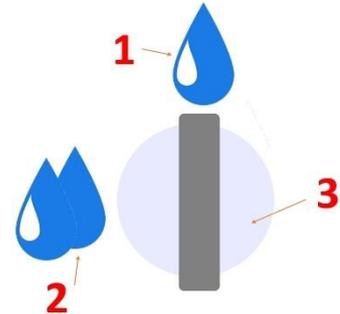
	<b>VORSICHT</b>
	<p><b>Risiko einer unsachgemäßen Desinfektion</b>                  Eine Anfangsfeuchte &lt; 40% kann zu erhöhter Kondensation und unbefriedigenden Desinfektionsergebnissen führen. Eine Anfangsfeuchte von ca. 40% wird empfohlen. Reduzieren Sie die Luftfeuchtigkeit auf 40%, bevor Sie das Q-Jet Gerät starten.</p>

## 7. Q-Jet C10 Steuerelemente

### Rückseite:

Wahlschalter für Durchflussrate

1. Durchflussrate  $\varnothing$  10 ml/min
2. Durchflussrate  $\varnothing$ .15 ml/min
3. Drehschalter



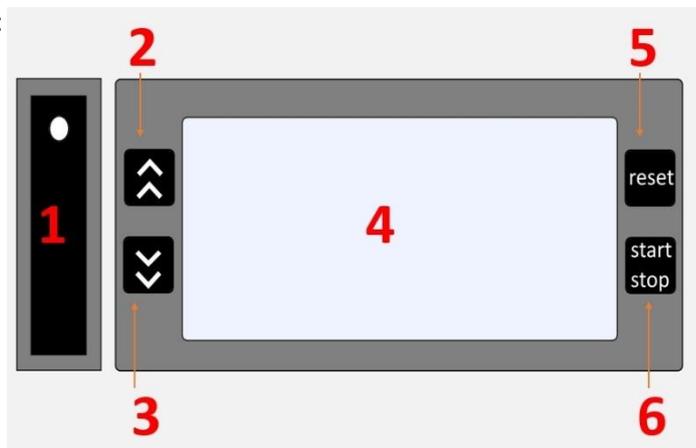
Ermöglicht die Kontrolle der Menge des vernebelten Desinfektionsmittels. Bitte beachten Sie: Kleine Räume (<math><10\text{ m}^3</math>) oder Räume mit begrenztem Abstand zwischen Düse und Wand/Decke sollten nur mit reduzierter Durchflussmenge betrieben werden . Eine Nichtbeachtung kann zu Kondensation auf Oberflächen mit Verfärbungs- oder Korrosionsgefahr führen.

**Wichtig:** Der Durchfluss der Flüssigkeit wird rein mechanisch gesteuert. Die Durchflussraten sind durch praktische Messungen kalkulierte Durchschnittswerte. Sie können im Einzelfall aber etwas von diesen Werten abweichen.

	<b>WARNUNG</b>
<p><b>Schadensrisiko!</b>  <i>Bei reduziertem Wandabstand nur mit geringer Durchflussrate arbeiten. Nichtbeachtung kann zu Verfärbungen an Wänden, Decken oder Geräten führen.</i></p>	

### Vorderseite:

Systemsteuerung:



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Ein-Aus"-Netzschalter</li> <li>2. Taste "Oben".</li> <li>3. Schaltfläche "Unten".</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Bildschirm: (Zeigt Min. und Sec. an)</li> <li>5. Schaltfläche "Zurücksetzen".</li> <li>6. Schaltfläche "Start/Stop".</li> </ol> |
|---|---|

Die Sanosil Q-Jet C10 Programmieranzeige ist eine einfache und zuverlässige Art, das Gerät zu bedienen. Bitte beachten Sie, dass nach dem Einschalten des Gerätes das letzte Programm sofort ausgeführt wird. Dies kann durch Herunterzählen der voreingestellten Zeitverzögerung angezeigt werden.

## 8. Vorbereiten des Gerätes für den Betrieb

Vor dem Füllen (oder Entleeren) des Tanks immer das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen!



### 8.1. Füllen

- Tragen Sie PSA Schutzausrüstung für Augen und Haut
- Tankflasche abkuppeln und entfernen
- Öffnen Sie die Tankflasche, indem Sie den Kupplungskopf abschrauben.
- Füllen Sie bis zu 850 ml Sanosil Desinfektionsmittel in die Tankflasche
- Schließen Sie die Tankflasche durch Aufschrauben des Kupplungskopfes wieder an
- Setzen Sie den vollen Tank wieder in das Gerät ein und schließen Sie es an den Ansaugstutzen an. (Klickgeräusch)
- Wischen Sie ggf. verschüttete Flüssigkeiten mit einem Mikrofasertuch oder Lappen auf.



 	<b>VORSICHT</b>
<p><b>Verletzungsgefahr!</b>  <i>Tragen Sie beim Befüllen der Flasche immer Handschuhe und eine Sicherheitsbrille!          Flasche nicht überfüllen und Sanosil Desinfektionsmittel nicht verschütten!</i></p>	

### 8.2. Stromanschluss und Einschalten des Geräts

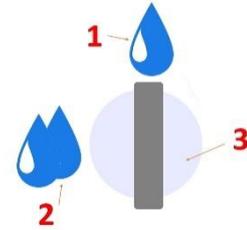
- Bevor Sie elektrische Verbindungen herstellen, prüfen Sie sorgfältig, ob die gelieferte Spannung mit der auf dem Datenschild angegebenen Spannung kompatibel ist.
- Netzkabel in die IEC-Steckdose stecken.
- ON/OFF Schalter zum Einschalten des Geräts



### 8.3. Programmierung des Geräts und Beginn der Vernebelung

#### Wählen Sie die Flussrate:

- Schalter auf die gewünschte Durchflussrate drehen



#### Einschalten des Geräts:

- Drücken Sie die Taste "Ein".  
Das Gerät ist mit den gespeicherten Einstellungen betriebsbereit.
- "Oben" zeigt T1 = Countdown-Zeit (min : sec)
- "Unten" zeigt T2 = Vernebelungszeit (min : sec)



#### Countdown-Timer einstellen:

- Drücken und halten Sie "Oben", bis das "Set-Signal" erscheint.
- Lassen Sie "Oben" los und T1 beginnt zu blinken
- Verwenden Sie "Oben" und "Unten", um die Countdown-Zeit einzustellen (verwenden Sie "Start/Stopp", um zwischen Minuten: Sekunden zu wechseln)
- Drücken Sie "Start/Stopp", um die Einstellungen zu speichern.



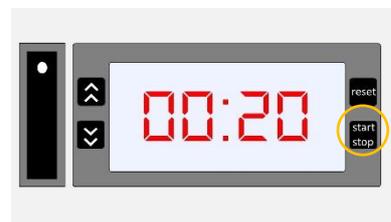
#### Nebelzeitgeber einstellen:

- Halten Sie "Unten" gedrückt, bis das "Set-Signal" erscheint.
- Lassen Sie "Unten" los und T2 beginnt zu blinken
- Verwenden Sie "Start/Stopp", um zwischen min : sec umzuschalten.
- Verwenden Sie "Oben" und "Unten", um die Nebelzeit einzustellen
- Drücken Sie "Start/Stopp", um die Einstellungen zu speichern.



#### Desinfektionsverfahren starten:

- Prüfen Sie die Countdown- und Nebelzeit.
- "Oben" zeigt T1 = Countdown-Zeit (min : sec)
- "Unten" zeigt T2 = Vernebelungszeit (min : sec)
- **Drücken Sie die "Start/Stopp"-Taste, der Countdown beginnt, das rote Licht auf der Oberseite des Geräts blinkt und der gesamte Desinfektionsprozess des Raums beginnt. Bitte verlassen Sie den Raum sofort und dichten Sie die Tür entsprechend der Beschreibung auf Seite 14 ab.**



Ein laufendes Desinfektionsprogramm kann jederzeit durch Drücken der Taste **"Zurücksetzen"** gestoppt werden. Während des Verlaufs des Desinfektionsprogramms zeigt das Display die verbleibende Zeit (Countdown) an.

- Am Ende des Desinfektionsprogramms erzeugt das Gerät ein Piepton (Dauer programmierbar).
- Mindestwartezeit für den Wiedereintritt in den Raum beginnt (mindestens 120 Minuten, weitere Informationen auf Seite 15), rotes Licht hört nach 120 Minuten auf zu blinken.
- Nach Ablauf der Wartezeit kann der Raum für den Wiedereintritt vorbereitet werden (weitere Informationen auf Seite 15)
- Wenn vor Abschluss des Behandlungsprozesses oder zur Durchführung einer H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-Kontrolle ein erneutes Betreten des Raums erforderlich ist, sollten für ein sicheres Betreten des Raums eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) einschließlich einer Schutzbrille, eine Atemschutzmaske (Filterklasse ABEK1) mit Wasserstoffperoxid Filter getragen werden.

### 8.4. Versiegeln der Tür und Anbringen der Warnhinweise



Nachdem Sie den Raum verlassen und die Tür geschlossen haben, dichten Sie die Tür und alle anderen Raumöffnungen mit Klebeband ab. Um ein unbefugtes Betreten des Raumes zu verhindern, muss an den Türen oder am Türgriff ein deutlich sichtbarer Hinweis angebracht werden, der den Beginn und die berechnete Endzeit des Desinfektionsprozesses (inkl. Einwirkzeit) anzeigt.  
 Während des Aerosolverfahrens und der Einwirkzeit den Raum nicht betreten, da beim Öffnen der Türen Aerosolnebel entweicht, der in anderen Räumen zu Reizungen der Augen oder der Atemwege führen kann.

	<b>WARNUNG</b>
	<p><b>Verletzungsgefahr!</b>  <i>Dieses Gerät vernebelt chemische Substanzen!                  Vernebelte Desinfektionsmittel sind sehr leicht floatend. Vermeiden Sie das Eindringen von Desinfektionsnebel aus Leckagen in andere, nicht zur Behandlung vorgesehene Räume!</i></p>

## 9. Nutzung des Raums nach der Desinfektion

Nach Ablauf der Mindestwartezeit (Tabelle rechts) sinkt die Aerosolkonzentration in der Regel auf ein unbedenkliches Niveau; das Wasserstoffperoxid zerfällt zu Wasser und Sauerstoff. Dies geschieht schneller, wenn organisches Material vorhanden ist. Bei zu hoher Dosierung oder bei sehr gut gereinigten glatten Oberflächen im Raum kann der Zersetzungsprozess langsamer verlaufen, da das Wasserstoffperoxid nicht richtig mit oxidierbaren Stoffen (z.B. Mikroorganismen) reagieren kann.

Zerstäubungszeit	Minimale Wartezeit
0 - 20 min	120 min
20 - 30 Minuten	130 min
30 - 40 Minuten	140 min
40 - 50 min	150 min
50 - 60 Minuten und mehr	160 min

### Richtiges Verfahren:

- Prüfen Sie mit einem Wasserstoffperoxid-Messgerät, ob der H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> Gehalt unter dem lokal maximal zulässigen Wert liegt oder, falls nicht angegeben, mindestens unter 1 ppm. (MAK Wert Schweiz/Europa) Verwenden Sie eine Atem-Augen-Vollschutzmaske, wenn Sie sich über den H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-Gehalt im Raum nicht sicher sind.
- Wenn der H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> Gehalt zu hoch ist, entweder mit einem Messgerät festgestellt oder ein starker Wasserstoffperoxid Geruch bemerkt wird, öffnen Sie Fenster und Türen für mindestens 15 Minuten, öffnen Sie die Lüftungsöffnungen der Gebäudelüftung und starten Sie das Ventilationssystem neu, um eine erhöhte Luftstromzirkulation im Raum zu ermöglichen.
- Entfernen Sie alle zuvor angebrachten Klebebandabdichtungen, Feueralarmabdeckungen / HVAC-Abdeckungen.
- Der desinfizierte Raum ist nun wieder einsatzbereit.

	<b>WARNUNG!</b>
	<p><b>Verletzungsgefahr!</b>  <i>Um Verletzungen zu vermeiden, überprüfen Sie immer den H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-Gehalt, bevor Sie den Raum betreten. Tragen Sie beim Betreten des Raumes zur Messung des H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-Wertes immer eine vollständige Schutzausrüstung, d.h. Schutzmaske, Schutzbrille und Handschuhe. Der desinfizierte Raum darf nur dann ohne Schutzausrüstung betreten werden, wenn der H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>-Wert unter dem behördlich vorgeschriebenen örtlichen Grenzwert liegt.</i></p>

## 10. Wartung

	<b>WARNUNG</b>
	<p><b>Verletzungsgefahr!</b>  <i>Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie mit Reinigungs- oder Wartungsarbeiten beginnen. Wartungsarbeiten dürfen nur von gut geschultem Personal durchgeführt werden. Beachten Sie alle oben genannten Sicherheitshinweise.</i></p>

 	<b>VORSICHT</b>
	<p><b>Verletzungsgefahr!</b>  <i>Tragen Sie immer Handschuhe und eine Sicherheitsbrille, wenn Sie an der Düse, der Flasche oder den Tuben arbeiten!</i>  <i>Sanosil Desinfektionsmittel nicht überfüllen oder verschütten!</i></p>

Komponente	Betrieb	Zyklus
<b>Gerät allgemein</b>	<b>Visuelle Kontrolle:</b> Kontrolle der Funktionsfähigkeit, Flüssigkeitsverlust, Dichtungen, Kappen, Beulen, Brüche von Teilen	Vor jedem Gebrauch
<b>Reinigung der Düse</b>	Reinigung: Reinigung mit beiliegendem Stift	Monatlich, zusätzlich. bei Bedarf
<b>Systemreinigung</b>	Spülen Sie das System mit entmineralisiertem Wasser. Verwenden Sie eine mit 200 ml entmineralisiertem Wasser gefüllte Flasche und schalten Sie das Gerät 2 Minuten lang ein.	Alle zwei Monate
<b>Stilllegung für eine längerer Zeitraum</b>	Führen Sie zunächst eine <b>Systemreinigung</b> durch. Flüssigkeit aus dem System ausblasen. Verwenden Sie den Flaschenadapter ohne Flasche und schalten Sie die Maschine 30 Sekunden lang ein. Tun Sie dies für jede Sprühgeschwindigkeit, einen und zwei Tropfen.	Stilllegung für eine längerer Zeitraum
<b>Verwendung des Geräts in heißen Klima über 30°C Umgebungstemperatur</b>	Lassen Sie den Q-Jet C10 zwischen jedem Zyklus für 30 Min abkühlen.	Wenn erforderlich

## 11. Fehlerbehebung

 	<b>VORSICHT</b>
<p><b>Verletzungsgefahr!</b>  <i>Tragen Sie immer Handschuhe und eine Sicherheitsbrille, wenn Sie an der Düse, der Flasche oder den Tuben arbeiten!</i>  <i>Sanosil Desinfektionsmittel nicht überfüllen oder verschütten!</i></p>	

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät funktioniert nicht / funktioniert nicht erwartungsgemäss	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stromversorgung prüfen</li> <li>• Sicherungen für den Raum prüfen</li> <li>• Prüfen Sie den korrekten Anschluss des Kabels</li> <li>• Der Zyklus wurde anormal beendet (z.B. Stromausfall)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherstellen der Stromversorgung des Geräts</li> </ul>
Gerät startet oder stoppt nicht vor Beendigung des Programms	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fehler/Schaden am Kompressor</li> <li>• zu hohe Temperatur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein</li> <li>• Gerät ausschalten und 30 Min. abkühlen lassen.</li> <li>• Überprüfen Sie die Einstellungen</li> </ul>
Gerät gibt laute Geräusche von sich	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche interne Schäden</li> <li>• Vorhandensein von Fremdkörpern im Kühlgebläse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen, Servicetechniker anrufen</li> </ul>
Gerät versprüht keine Flüssigkeit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flasche falsch angeschlossen</li> <li>• Düse verstopft</li> <li>• Mögliche interne Schäden</li> <li>• Interner Rohrleitungsbruch oder undichte Verbindungen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Düse mit Düsenreinigungswerkzeug reinigen</li> <li>• Überprüfen Sie alle externen Verbindungen</li> <li>• Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen, Servicetechniker anrufen</li> </ul>
Gerät verliert Flüssigkeit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flasche falsch angeschlossen</li> <li>• Mögliche interne Schäden</li> <li>• Interner Rohrleitungsbruch oder undichte Verbindungen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie alle externen Verbindungen</li> <li>• Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen, Servicetechniker anrufen</li> </ul>

Wenn Sie Ihren Vertreter oder den Hersteller um Unterstützung bitten, füllen Sie auf jeden Fall das Beschwerdeformular des Herstellers sorgfältig aus, bevor Sie sich an ihn wenden.

### 11.1. Wechseln der Display - Sicherung (4A)



1. Netzkabel entfernen, Gerätabdeckung öffnen
2. Sicherungshalter wie auf dem Bild gezeigt öffnen
3. Sicherung (4A) wechseln, Sicherungshalter schliessen, Gerätabdeckung schliessen

## 12. Garantie

### Allgemeine Garantie

Der Hersteller gewährt für das Gerät und seine Komponenten eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für den Zeitraum von zwölf Monaten ab dem Kaufdatum. Der Hersteller garantiert auch, dass dieses Produkt bei normalem Gebrauch den geltenden Spezifikationen entspricht.

Der Hersteller repariert oder ersetzt nach seiner Beurteilung ein Teil oder eine ganze Maschine, die sich nach Meinung des Herstellers während der Garantiezeit als fehlerhaft in Material oder Verarbeitung erweist. Für alle Produkte, die im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt werden, gilt die Garantie nur für die verbleibende, noch nicht abgelaufene Zeit der ursprünglichen Garantiezeit. Der Hersteller behält sich das Recht vor, eine Gutschrift für jedes fehlerhafte Produkt auszustellen, das sich bei normalem Gebrauch als fehlerhaft erwiesen hat.

### Einschränkungen der Garantie

Diese Garantie schließt Maschinen, Teile oder Ausrüstungen aus, die von anderen Personen als dem Personal des Herstellers manipuliert, geöffnet, zerlegt oder modifiziert wurden, die missbräuchlich verwendet, vernachlässigt, durch Unfälle beschädigt wurden, die in Anwendungen eingesetzt wurden, die ihre Spezifikationen oder Nennwerte überschreiten, die außerhalb der Umgebungsspezifikationen für die Maschine verwendet wurden, die mit anderen als den vom Hersteller getesteten und empfohlenen Materialien verwendet wurden, die unsachgemäß installiert, gewartet oder anderweitig missbräuchlich verwendet wurden oder die nicht in Übereinstimmung mit den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen und Vorsichtsmaßnahmen verwendet wurden. Insbesondere ist für die Verwendung in dieser Maschine eine Desinfektionsflüssigkeit auf der Basis von  $H_2O_2$  / Ag aus der Produktion von Sanosil AG zugelassen. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die Betriebsanweisungen in dieser Gebrauchsanweisung und die Spezifikationen vor der Inbetriebnahme zu verstehen und zu befolgen. Nichtbeachtung kann zum Erlöschen dieser Garantie führen. Der Käufer muss spätestens 30 Tage nach Entdeckung des geltend gemachten Mangels schriftlich einen Garantieanspruch geltend machen. Diese Garantie steht nur den ursprünglichen Käufern zur Verfügung und kann nicht übertragen oder abgetreten werden und gilt nicht für Teile, Geräte oder andere Produkte, die nicht vom Hersteller hergestellt wurden. Mit Ausnahme der oben ausdrücklich festgelegten beschränkten Garantien. Der Hersteller lehnt ausdrücklich jegliche und alle anderen Garantien gegenüber dem Käufer ab, einschließlich und ohne Einschränkung aller impliziten Garantien, wie z.B. Freiheit von Rechtsverletzungen, Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck.

**Ausschließliche Rechtsmittel**

Die hierin vorgesehenen Rechtsmittel sind die einzigen und ausschließlichen Rechtsmittel des Käufers. In keinem Fall ist der Hersteller haftbar für direkte, indirekte, spezielle, zufällige, zufällige, Folge-, exemplarische oder Strafschadensersatz-Schäden (auch wenn er auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde), die sich aus oder in Verbindung mit der Maschine ergeben (einschließlich entgangenem Gewinn), unabhängig davon, ob sie auf einem Vertrag, einer unerlaubten Handlung oder einer Rechtstheorie beruhen. Die maximale Haftung des Herstellers übersteigt insgesamt nicht den Gesamtbetrag, den der erste Wiederverkäufer für die Maschine bezahlt hat.

**Verfahren im Falle eines Garantieanspruchs**

Falls während der Garantiezeit ein Defekt am Gerät festgestellt werden sollte, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. das Beschwerdeformular ausfüllen, welches dem Gerät beiliegt, oder das Beschwerdeformular von <https://www.sanosil.com/de/sanosil-c-series-devices/> herunterladen (QR-Code mit diesem Link auf der letzten Seite).
2. Beschwerdeformular mit zusätzlichen Informationen und Bildern und Videos (falls hilfreich) an "service@sanosil.com" senden.
3. die Sanosil AG prüft die Reklamation mit dem Hersteller und entscheidet, ob das Gerät in die Schweiz zurückgeschickt werden muss oder ob das Gerät vor Ort repariert werden kann, indem Ersatzteile durch den Sanosil Vertreter oder sein autorisiertes Reparaturzentrum eingesandt werden.  
**Bitte senden Sie das Gerät nicht zurück, bevor Sanosil Ltd. der Rücksendung ausdrücklich zugestimmt hat.**
4. Wenn die Reparatur vom Hersteller hier in der Schweiz durchgeführt werden muss, bereiten Sie die Rücksendung des Gerätes an Sanosil Ltd vor, zusammen mit dem ausgefüllten Kundenreklamationsformular, dem Garantieschein und der datierten Originalrechnung des autorisierten Händlers.

## 13. Entsorgung und Stilllegung

Die Entsorgung sollte unter Beachtung der Umwelt und der örtlichen Recyclingvorschriften erfolgen. Die Demontage des Gerätes muss von spezialisierten Firmen durchgeführt werden. Das Gerät ist aus recycelbaren Materialien hergestellt.

### 13.1. Entsorgung in EU-Ländern

Um die Umwelt zu erhalten und zu schützen, Umweltbelastungen zu vermeiden und die Wiederverwertung von Rohstoffen zu verbessern, wurde von der Europäischen Kommission eine Richtlinie erlassen, die besagt, dass alle Elektro- und Elektronikgeräte vom Hersteller zurückgenommen werden müssen, um sie ordnungsgemäß zu entsorgen oder für das Recycling zur Verfügung zu stellen. Innerhalb der Europäischen Union dürfen die mit dem untenstehenden Symbol gekennzeichneten Geräte daher nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden:

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden nach der ordnungsgemäßen Entsorgung.



**SANOSIL**  
DISINFECTANTS FOR LIFE 

SANOSIL AG CH- 8634 Hombrechtikon Schweiz  
E-Mail: [info@sanosil.com](mailto:info@sanosil.com) Internet: [www.sanosil.com](http://www.sanosil.com)

## 14. CE-Zertifikat



DENTAS d.o.o.  
Cesta k Tamu 70  
2000 Maribor - SLO

Tel: 00386 2 618 56 20  
Fax: 00386 2 618 56 21  
e-mail: [info@dentas.eu](mailto:info@dentas.eu)  
[www.dentas.eu](http://www.dentas.eu)

### ES-IZJAVA O SKLADNOSTI EC DECLARATION OF CONFORMITY

Izjavljamo, da spodaj naveden stroj v konceptni ali prodajni različici izpolnjuje vse ustrezne varnostne in zdravstvene normative evropske direktive.

*We declare that the following machine in the concept or sales version meets all applicable safety and health regulations of the European Directive.*

Izjava izgubi veljavnost, pri spremembah, ki niso bile potrjene z naše strani.

*The statement becomes invalid if the changes have not been confirmed from our side.*

**Proizvajalec :** SANOSIL AG  
*Manufacturer*  
Eichtalstrasse 49,  
CH-8634 Hombrechtikon, Switzerland

**Mesto izdelave:**  
*Place of manufacture:* Dentas, d.o.o, cesta k Tamu 70, 2000 Maribor, Slovenija

**Proizvod:** Q-Jet C10  
*Article Designation*

**Vrsta stroja:** Naprava za nebulizacijo in dezinfekcijo prostorov  
*Type of machine*  
*Indoor nebulization device*

#### Ustreza naslednjim evropskim direktivam:

*Complies with the following European directives:*

2014/35/EU Nizkonapetostna oprema  
*Directive on low voltage*  
2014/30/EU Elektromagnetna združljivost  
*Directive on emc*  
2006/42/EC Stroji  
*Machinery directive*

#### Uporabljeni harmonizirani standardi:

*The following harmonized standards have been applied:*

EN 55014-1:2017 + A11:2020  
EN 55014-2:2015,  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019  
IEC 60335-1:2010, COR1:2010, COR2:2011, AMD1:2013,  
COR1:2014, AMD2:2016, COR1:2016

**Kraj in datum izdaje:** Maribor, 11. 02. 2021

*Place and date of issue:*

Sabine Selimović  
Direktor



Boštjan Lorbek mag. inž. meh.  
interni QMB

#### Revision 2.

DENTAS d.o.o.  
Cesta k Tamu 70  
2000 Maribor  
SLOVENIJA

Phone: 00386 2 618 56 20  
Fax: 00386 2 618 56 21  
e-mail: [info@dentas.eu](mailto:info@dentas.eu)  
[www.dentas.eu](http://www.dentas.eu)